



Hoja de Datos de Seguridad (HDS)
Segun Norma NCh 2245/2015
Version 1

fecha de impresión 19.10.2017

Revisión: 19.10.2017

1 Identificación de la sustancia o la mezcla y de la sociedad o la empresa

- **Identificador del producto**
- **Nombre comercial:** VITRIFICANTE PARA PISOS AL AGUA
- **Usos pertinentes identificados de la sustancia o de la mezcla y usos desaconsejados**
No existen más datos relevantes disponibles.
- **Utilización del producto / de la elaboración** Recubrimiento de superficies
- **Distribuidor:**
Codelpa Chile S.A.
Camino lo Echevers 801
Quilicura
Santiago
Chile
- **Página Web:** <http://www.codelpa.cl>
- **Teléfono de emergencia:**
+56 02 – 2726 2800 (Mesa Central)
+56 02 - 2635 3800 (CITUC Emergencias Toxicológicas)
+56 02 - 2247 3600 (CITUC Emergencias Químicas)
131 (Ambulancia)
132 (Bomberos)
133 (Carabineros)

2 Identificación de los peligros

- **Clasificación de la sustancia o de la mezcla**
- **Clasificación con arreglo al Reglamento (CE) n° 1272/2008**



GHS07

Acute Tox. 4 H302 Nocivo en caso de ingestión.

Skin Sens. 1 H317 Puede provocar una reacción alérgica en la piel.

-
- **Elementos de la etiqueta**
 - **Etiquetado con arreglo al Reglamento (CE) n° 1272/2008**
El producto se ha clasificado y etiquetado de conformidad con el reglamento CLP.

(se continua en página 2)



Hoja de Datos de Seguridad (HDS)
Segun Norma NCh 2245/2015
Version 1

fecha de impresión 19.10.2017

Revisión: 19.10.2017

Nombre comercial: VITRIFICANTE PARA PISOS AL AGUA

(se continua en página 1)

. Pictogramas de peligro



GHS07

. Palabra de advertencia Atención

. Indicaciones de peligro

H302 Nocivo en caso de ingestión.

H317 Puede provocar una reacción alérgica en la piel.

. Consejos de prudencia

P101 Si se necesita consejo médico, tener a mano el envase o la etiqueta.

P102 Mantener fuera del alcance de los niños.

P103 Leer la etiqueta antes del uso.

P261 Evitar respirar el polvo/el humo/el gas/la niebla/los vapores/el aerosol.

P280 Llevar guantes de protección.

P301+P312 EN CASO DE INGESTIÓN: Llamar a un CENTRO DE TOXICOLOGÍA/médico si la persona se encuentra mal.

P321 Se necesita un tratamiento específico (ver en esta etiqueta).

P333+P313 En caso de irritación o erupción cutánea: Consultar a un médico.

P501 Eliminar el contenido o el recipiente conforme a la reglamentación local/regional/nacional/internacional.

. Clasificación Nch382 No aplica

. Distintivo NCh2190 No aplica

. Sistema de clasificación:

. Clasificación NFPA (escala 0 - 4)



Salud = 2

Inflamabilidad = 0

Reactividad = 0

. Clasificación HMIS (escala 0 - 4)



Salud = 2

Inflamabilidad = 0

Reactividad = 0

. Otros peligros

. Resultados de la valoración PBT y mPmB

. PBT: No aplicable.

(se continua en página 3)



Hoja de Datos de Seguridad (HDS)
Segun Norma NCh 2245/2015
Version 1

fecha de impresión 19.10.2017

Revisión: 19.10.2017

Nombre comercial: VITRIFICANTE PARA PISOS AL AGUA. **mPmB:** No aplicable.

(se continua en página 2)

3 Composición/información sobre los componentes

- . **Caracterización química:** Mezclas
- . **Descripción:** Mezcla formada por las sustancias especificadas a continuación como adiciones peligrosas:

Componentes peligrosos:

CAS: 34590-94-8 EINECS: 252-104-2	(metil-2-metoxietoxi)propanol sustancia a la que se aplica un límite comunitario de exposición en el lugar de trabajo	1 - 5%
CAS: 25265-77-4	Texanol ⚠ Skin Irrit. 2, H315; Eye Irrit. 2, H319; STOT SE 3, H335	1 - 5%
CAS: 872-50-4 EINECS: 212-828-1	N-metil-2-pirrolidona ⚠ Repr. 1B, H360D; ⚠ Skin Irrit. 2, H315; Eye Irrit. 2, H319; STOT SE 3, H335	0,1 - 1,0%

SVHC

872-50-4 | N-metil-2-pirrolidona

- . **Indicaciones adicionales:** El texto de los posibles riesgos aquí indicados se puede consultar en el capítulo 16.

4 Primeros auxilios

- . **Descripción de los primeros auxilios**
- . **Instrucciones generales:**
Los síntomas de intoxicación pueden presentarse después de muchas horas, por lo que se requiere una supervisión médica durante un mínimo de 48 horas después del accidente.
- . **En caso de inhalación del producto:**
Suministrar suficiente aire fresco y, para mayor seguridad, consultar el médico.
Las personas desmayadas deben tenderse y transportarse de lado con la suficiente estabilidad.
- . **En caso de contacto con la piel:** Lavar inmediatamente con agua y jabón y enjuagar bien.
- . **En caso de contacto con los ojos:** Limpiar los ojos abiertos durante varios minutos con agua corriente.
- . **En caso de ingestión:** Consultar inmediatamente un médico.
- . **Indicaciones para el médico:**
- . **Principales síntomas y efectos, agudos y retardados** No existen más datos relevantes disponibles.

(se continua en página 4)



Hoja de Datos de Seguridad (HDS)
Segun Norma NCh 2245/2015
Version 1

fecha de impresión 19.10.2017

Revisión: 19.10.2017

Nombre comercial: VITRIFICANTE PARA PISOS AL AGUA

(se continua en página 3)

- **Indicación de toda atención médica y de los tratamientos especiales que deban dispensarse inmediatamente**
No existen más datos relevantes disponibles.

5 Medidas de lucha contra incendios

- **Medios de extinción**
- **Sustancias extintoras apropiadas:**
CO₂, espuma, polvo extintor seco, en caso de incendios Graves utilizar además chorro de agua pulverizada
- **Peligros específicos derivados de la sustancia o la mezcla** No existen más datos relevantes disponibles.
- **Recomendaciones para el personal de lucha contra incendios**
- **Equipo especial de protección:**
Utilícese equipo de protección individual, Si es necesario, usar equipo de respiración autónomo para la lucha contra el fuego.

6 Medidas en caso de vertido accidental

- **Precauciones personales, equipo de protección y procedimientos de emergencia**
Evacuar el personal a zonas seguras. Utilícese equipo de protección individual. Retirar todas las fuentes de ignición. Evite la formación de polvo.
- **Precauciones relativas al medio ambiente:** Diluir con mucha agua.
- **Métodos y material de contención y de limpieza:**
Quitar con material absorbente (arena, kieselgur, aglutinante de ácidos, aglutinante universal, aserrín).
- **Referencia a otras secciones**
Ver capítulo 7 para mayor información sobre una manipulación segura.
Ver capítulo 8 para mayor información sobre el equipo personal de protección.
Para mayor información sobre cómo desechar el producto, ver capítulo 13.

7 Manipulación y almacenamiento

- **Manipulación:**
- **Precauciones para una manipulación segura**
Si se manipulan correctamente, no se requieren medidas especiales.
- **Prevención de incendios y explosiones:** No se requieren medidas especiales.
- **Condiciones de almacenamiento seguro, incluidas posibles incompatibilidades**
- **Almacenamiento:**
- **Exigencias con respecto al almacén y los recipientes:** No se requieren medidas especiales.
- **Normas en caso de un almacenamiento conjunto:** No es necesario.

(se continua en página 5)



Hoja de Datos de Seguridad (HDS)
Segun Norma NCh 2245/2015
Version 1

fecha de impresión 19.10.2017

Revisión: 19.10.2017

Nombre comercial: VITRIFICANTE PARA PISOS AL AGUA

(se continua en página 4)

- **Indicaciones adicionales sobre las condiciones de almacenamiento:** Ningunos, -as.
- **Usos específicos finales** No existen más datos relevantes disponibles.

8 Controles de exposición/protección individual

- **Instrucciones adicionales para el acondicionamiento de instalaciones técnicas:**
Sin datos adicionales, ver punto 7.

· **Parámetros de control**

- **Componentes con valores límite admisibles que deben controlarse en el puesto de trabajo:**

34590-94-8 (metil-2-metoxietoxi)propanol

LEP Valor de larga duración: 308 mg/m³, 50 ppm
vía dérmica, VLI

872-50-4 N-metil-2-pirrolidona

LEP Valor de corta duración: 80 mg/m³, 20 ppm
Valor de larga duración: 40 mg/m³, 10 ppm
vía dérmica, VLI, TRIB, r

- **Componentes con valores límite biológicos:**

872-50-4 N-metil-2-pirrolidona

VLB 20 mg/g creatinina
Muestra: orina
Momento de Muestero: Antes de la jornada laboral
Indicador Biológico: 2-hidroxi-Nmetilsuccinimida

70 mg/g creatinina

Muestra: orina

Momento de Muestero: Entre 2 y 4 horasdespués del final Entre 2 y 4 horasdespués del final la exposición

Indicador Biológico: 5-hidroxi-N-metil-2pirrolidona

- **Indicaciones adicionales:** Como base se han utilizado las listas vigentes en el momento de la elaboración.

· **Controles de la exposición**

· **Equipo de protección individual:**

· **Medidas generales de protección e higiene:**

Quitarse de inmediato la ropa ensuciada o impregnada.

Lavarse las manos antes de las pausas y al final del trabajo.

· **Protección respiratoria:** No es necesario.

(se continua en página 6)



Hoja de Datos de Seguridad (HDS)
Segun Norma NCh 2245/2015
Version 1

fecha de impresión 19.10.2017

Revisión: 19.10.2017

Nombre comercial: VITRIFICANTE PARA PISOS AL AGUA

(se continua en página 5)

. Protección de manos:*Guantes de protección*

El material del guante deberá ser impermeable y resistente al producto / sustancia / preparado.

Ante la ausencia de tests específicos, no se puede recomendar ningún material específico para guantes de protección contra el producto / preparado / mezcla de sustancias químicas.

Selección del material de los guantes en función de los tiempos de rotura, grado de permeabilidad y degradación.

. Material de los guantes

La elección del guante adecuado no depende únicamente del material, sino también de otras características de calidad, que pueden variar de un fabricante a otro. Teniendo en cuenta que el producto está fabricado a partir de diferentes materiales, su calidad no puede ser evaluada de antemano, de modo que los guantes deberán ser controlados antes de su utilización.

. Tiempo de penetración del material de los guantes

El tiempo de resistencia a la penetración exacto deberá ser pedido al fabricante de los guantes. Este tiempo debe ser respetado.

. Protección de ojos: *Se recomienda el uso de gafas de protección durante el trasvase del producto.***9 Propiedades físicas y químicas****. Información sobre propiedades físicas y químicas básicas****. Datos generales****. Aspecto:****Forma:***Líquido***Color:***Diversos***. Olor:***Característico***. Umbral olfativo:***No determinado.***. valor pH a 20°C:***9,4***. Cambio de estado****Punto de fusión/punto de congelación:***Indeterminado.***Punto inicial de ebullición e intervalo de ebullición:** *100°C***. Punto de inflamación:***No determinado***. Inflamabilidad (sólido, gas):***No aplicable.*

(se continua en página 7)



Hoja de Datos de Seguridad (HDS)
Segun Norma NCh 2245/2015
Version 1

fecha de impresión 19.10.2017

Revisión: 19.10.2017

Nombre comercial: VITRIFICANTE PARA PISOS AL AGUA

(se continua en página 6)

. Temperatura de ignición:	
Temperatura de descomposición:	No determinado.
. Temperatura de auto-inflamación: El producto no es autoinflamable.	
. Propiedades explosivas: El producto no es explosivo.	
. Límites de explosión:	
Inferior:	1,3Vol %
Superior:	9,5Vol %
. Presión de vapor a 20°C: 23hPa	
. Densidad a 20°C: 1,03g/cm ³	
. Densidad relativa No determinado	
. Densidad de vapor No determinado.	
. Tasa de evaporación: No determinado.	
. Solubilidad en / miscibilidad con agua: Completamente mezclable.	
. Coeficiente de reparto: n-octanol/agua: No determinado.	
. Viscosidad:	
Dinámica:	No determinado.
Cinemática:	(40°C):>0.225 CM2/S (>22.5 mm2/s)
. Concentración del disolvente:	
Disolventes orgánicos:	3,3%
Agua:	30,1%
VOC (CE)	3,32 %
Contenido de cuerpos sólidos: 31,5%	
. Otros datos No existen más datos relevantes disponibles.	

10 Estabilidad y reactividad

- . Reactividad** No existen más datos relevantes disponibles.
- . Estabilidad química**
- . Descomposición térmica / condiciones que deben evitarse:** No se descompone al emplearse adecuadamente.
- . Posibilidad de reacciones peligrosas** No se conocen reacciones peligrosas.
- . Condiciones que deben evitarse** No existen más datos relevantes disponibles.

(se continua en página 8)



Hoja de Datos de Seguridad (HDS)
Segun Norma NCh 2245/2015
Version 1

fecha de impresión 19.10.2017

Revisión: 19.10.2017

Nombre comercial: VITRIFICANTE PARA PISOS AL AGUA

(se continua en página 7)

- . **Materiales incompatibles:** No existen más datos relevantes disponibles.
- . **Productos de descomposición peligrosos:** No se conocen productos de descomposición peligrosos.

11 Información toxicológica

- . **Información sobre los efectos toxicológicos**
- . **Toxicidad aguda**
Nocivo en caso de ingestión.

- . **Valores LD/LC50 (dosis letal /dosis letal = 50%) relevantes para la clasificación:**

34590-94-8 (metil-2-metoxietoxi)propanol

Oral LD50 5.135 mg/kg (rat)

Dermal LD50 >19.000 mg/kg (rab)

872-50-4 N-metil-2-pirrolidona

Oral LD50 3.914 mg/kg (rat)

Dermal LD50 8.000 mg/kg (rabbit)

- . **Efecto estimulante primario:**
- . **Corrosión o irritación cutáneas** A la vista de los datos disponibles, no se cumplen los criterios de clasificación.
- . **Lesiones o irritación ocular graves**
A la vista de los datos disponibles, no se cumplen los criterios de clasificación.
- . **Sensibilización respiratoria o cutánea**
Puede provocar una reacción alérgica en la piel.
- . **Efectos CMR (carcinogenicidad, mutagenicidad y toxicidad para la reproducción)**
- . **Mutagenicidad en células germinales**
A la vista de los datos disponibles, no se cumplen los criterios de clasificación.
- . **Carcinogenicidad** A la vista de los datos disponibles, no se cumplen los criterios de clasificación.
- . **Toxicidad para la reproducción** A la vista de los datos disponibles, no se cumplen los criterios de clasificación.
- . **Toxicidad específica en determinados órganos (STOT) – exposición única**
A la vista de los datos disponibles, no se cumplen los criterios de clasificación.
- . **Toxicidad específica en determinados órganos (STOT) – exposición repetida**
A la vista de los datos disponibles, no se cumplen los criterios de clasificación.
- . **Peligro de aspiración** A la vista de los datos disponibles, no se cumplen los criterios de clasificación.

12 Información ecológica

- . **Toxicidad**
- . **Toxicidad acuática:** No existen más datos relevantes disponibles.
- . **Persistencia y degradabilidad** No existen más datos relevantes disponibles.

(se continua en página 9)



Hoja de Datos de Seguridad (HDS)
Segun Norma NCh 2245/2015
Version 1

fecha de impresión 19.10.2017

Revisión: 19.10.2017

Nombre comercial: VITRIFICANTE PARA PISOS AL AGUA

(se continua en página 8)

- . **Comportamiento en sistemas ecológicos:**
- . **Potencial de bioacumulación** No existen más datos relevantes disponibles.
- . **Movilidad en el suelo** No existen más datos relevantes disponibles.
- . **Indicaciones medioambientales adicionales:**
- . **Indicaciones generales:** Por regla general, no es peligroso para el agua
- . **Resultados de la valoración PBT y mPmB**
- . **PBT:** No aplicable.
- . **mPmB:** No aplicable.
- . **Otros efectos adversos** No existen más datos relevantes disponibles.

13 Consideraciones relativas a la eliminación

- . **Métodos para el tratamiento de residuos**
- . **Recomendación:** No debe desecharse con la basura doméstica. No debe llegar al alcantarillado.

- . **Catálogo europeo de residuos**

HP 10	Tóxico para la reproducción
-------	-----------------------------

- . **Embalajes sin limpiar:**
- . **Recomendación:** Eliminar conforme a las disposiciones oficiales.
- . **Producto de limpieza recomendado:** Agua, eventualmente añadiendo productos de limpieza.

14 Información relativa al transporte

- | | |
|---|---------------|
| . Número ONU | |
| . ADR, IMDG, IATA | suprimido |
| . Designación oficial de transporte de las Naciones Unidas | |
| . ADR, IMDG, IATA | suprimido |
| . Clase(s) de peligro para el transporte | |
| . ADR, IMDG, IATA | |
| . Clase | suprimido |
| . Grupo de embalaje | |
| . ADR, IMDG, IATA | suprimido |
| . Peligros para el medio ambiente: | No aplicable. |

(se continua en página 10)



Hoja de Datos de Seguridad (HDS)
Segun Norma NCh 2245/2015
Version 1

fecha de impresión 19.10.2017

Revisión: 19.10.2017

Nombre comercial: VITRIFICANTE PARA PISOS AL AGUA

(se continua en página 9)

- . **Precauciones particulares para los usuarios** No aplicable.
- . **Transporte a granel con arreglo al anexo II del Convenio MARPOL y el Código IBC** No aplicable.
- . **"Reglamentación Modelo" de la UNECE:** suprimido

15 Información reglamentaria

- . **Reglamentación y legislación en materia de seguridad, salud y medio ambiente específicas para la sustancia o la mezcla**
- . **Regulaciones Nacionales**
NCh2245/2015, NCh0382/2017, NCh1411-04/2001, Resol. 408/106, 2190/2003, D.S. 43, 298, 148 y 594
- . **Regulaciones Internacionales**
Norma SGA (sistema globalmente armonizado de clasificación de sustancias químicas), MARPOL
- . **Directiva 2012/18/UE**
- . **Sustancias peligrosas nominadas - ANEXO I** ninguno de los componentes está incluido en una lista
- . **REGLAMENTO (CE) n° 1907/2006 ANEXO XVII** Restricciones: 3, 30
- . **Disposiciones nacionales:**
- . **Demás disposiciones, limitaciones y decretos prohibitivos**
- . **Sustancias altamente preocupantes (SVHC) según REACH, artículo 57**
872-50-4 N-metil-2-pirrolidona
- . **Evaluación de la seguridad química:** Una evaluación de la seguridad química no se ha llevado a cabo.

16 Otra información

Los datos se fundan en el estado actual de nuestros conocimientos, pero no constituyen garantía alguna de cualidades del producto y no generan ninguna relación jurídica contractual.

- . **Frases relevantes**
H315 Provoca irritación cutánea.
H319 Provoca irritación ocular grave.
H335 Puede irritar las vías respiratorias.
H360D Puede dañar al feto.
- . **Abreviaturas y acrónimos:**
ADR: Accord européen sur le transport des marchandises dangereuses par Route (European Agreement concerning the International Carriage of Dangerous Goods by Road)
IMDG: International Maritime Code for Dangerous Goods

(se continua en página 11)



Hoja de Datos de Seguridad (HDS)
Segun Norma NCh 2245/2015
Version 1

fecha de impresión 19.10.2017

Revisión: 19.10.2017

Nombre comercial: VITRIFICANTE PARA PISOS AL AGUA

(se continúa en página 10)

IATA: International Air Transport Association

GHS: Globally Harmonised System of Classification and Labelling of Chemicals

EINECS: European Inventory of Existing Commercial Chemical Substances

ELINCS: European List of Notified Chemical Substances

CAS: Chemical Abstracts Service (division of the American Chemical Society)

NFPA: National Fire Protection Association (USA)

HMIS: Hazardous Materials Identification System (USA)

VOC: Volatile Organic Compounds (USA, EU)

LC50: Lethal concentration, 50 percent

LD50: Lethal dose, 50 percent

PBT: Persistent, Bioaccumulative and Toxic

SVHC: Substances of Very High Concern

vPvB: very Persistent and very Bioaccumulative

Acute Tox. 4: Toxicidad aguda – Categoría 4

Skin Irrit. 2: Corrosión o irritación cutáneas – Categoría 2

Eye Irrit. 2: Lesiones oculares graves o irritación ocular – Categoría 2

Skin Sens. 1: Sensibilización cutánea – Categoría 1

Repr. 1B: Toxicidad para la reproducción – Categoría 1B

STOT SE 3: Toxicidad específica en determinados órganos (exposición única) – Categoría 3